

Mod. C.E. -

19 Poo'd PCT/PTG 0 6 DEC 2004 PCT/EP03/5904

Ministero delle Attività Produttive

Direzione Generale per lo Sviluppo Produttivo e la Competitività Ufficio Italiano Brevetti e Marchi Ufficio G2

Autenticazione di copia di documenti relativi alla domanda di brevetto per: PCT

PCT/IT02/00373

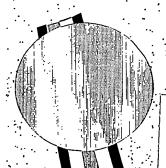
DEL 6.6.02



Q 5 SEP 2003 WIPO

Si dichiara che l'unita copia è conforme al documenti originali depositati con la domanda di brevetto sopraspecificata, i cui dati risultano dall'accluso processo verbale di deposito.

1 6 LUG. 2003



COMPLIANCE WITH RULE 17.1(a) OR (b)

IL DIRIGENTE

DIRIGENTE Dr. A. CAPONE

BEST AVAILABLE COPY

The undersigned requests that the present international application be processed according to the Patent Cooperation Treaty.

HOME COPY

For receiving Office use only

0 6 JUN 2002 International Filing Date

06/06/02

PAINISTERO DELLE ATTIVITÀ PRODUTTIVÉ Duezione Generale per lo svilvopo produtivo e la competitività

Name of receiving Office and "PCT International Application"

HOME COEN	Applicant's or agent's (if desired) (12 charac	file reference ters maximum) BRL
Box No. 1 TITLE OF INVENTION "Method for preparing frozen ready-to-eat mea	ls based on rice"	
Box No. II APPLICANT This pors	on is also inventor	
Name and address: (Family name followed by given name; for a legal e The address must include postal code and name of country, The country of Box is the applicant's State (that is, country) of rexidence if no State of reside	ntity, full official designation. f the address indicated in this ence is indicated below.)	Telephone No.
BARILLA ALIMENTARE S.p.A		Facsimile No.
Via Mantova, 166 I-43100 Parma		Teleprinter No.
Italy		A Company of the Comp
		Applicant's registration No. with the Office
State (that is, country) of nationality:	State (that is, country, Italy) of residence:
This person is applicant all designated for the purposes of:	ted States except States of America	the United States of America only the States indicated in the Supplemental Box
Box No. III FURTHER APPLICANT(S) AND/OR (FURT	THER) INVENTOR(S)	
Name and address: (Family name followed by given name: for a legal en The address must include postal code and name of country. The country of Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of resides CASELLI Oreste Via Ariosto, 21 I-42021 Bibbiano (Reggio Emilia) Italy	ntip, full official designation, the address indicated in this nce is indicated below)	This person is; applicant only applicant and inventor inventor only (If this check-box is marked, do not fill in below.) Applicant's registration No. with the Office
State (that is, country) of nationality:	State (that is, country, Italy	of residence:
This person is applicant all designated all designated for the purposes of:	ted States except States of America	the United States indicated in the States indicated in the Supplemental Box
X Further applicants and/or (further) inventors are indicated	on a continuation sheet.	
Box No. IV AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE	e; or address for	CORRESPONDENCE
The person identified below is hereby/has been appointed to act of the applicant(s) before the competent International Authorities	on behalf	agent common representative
Name and address: (Family name followed by given name; for a legal en The address must include postal code and name of	country)	Telephone No. +39 02 6704275
BOTTI Mario-VANNINI Torquato-FERRECO Rinaldo-ZAMBARDINO Umberto BOTTI & FERRARI S.r.I.	Facsimile No. + 39 02 6703250	
Via Locatelli, 5		Teleprinter No.
I-20124 Milano - Italy Italy		Agent's registration No. with the Office
Address for correspondence: Mark this check-box where space above is used instead to indicate a special address to	e no agent or common top	resentative is/has been appointed and the

POIT 02/00373

Sheet No. ...02...

					^
Continuation of Box No	. III FURTHER	APPLICANT(S) A	ND/OR (FUR	THER)	INVENTOR(S)
If none of the following sub-boxes is used, this sheet should not be included in the request.					
Name and address: (Famili The address must include post Box is the applicant's State (the VERONES! Serg Via Pezzani, 24 I-43030 Basilican	io.	n nome; for a legal entit nity. The country of th co if no State of residenc	y, full official dest e address Indicate e is indicated belov	gnation. d in this th)	This person is: applicant only spelicant and inventor inventor only (If this check-box is marked, do not fill in below.)
		. <i>.</i>	· 		Applicant's registration No. with the Office
State (that is, country) of r Italy	nationality:	,	State (that is, o	country) of residence:
This person is applicant for the purposes of:	all designated States	all designated the United St	States except ites of America	X	the United States of America only the States indicated in the Supplemental Box
Name and address: (Famil The address must include post Box is the applicant's State (the	y name followed by given al code and name of cou at is, country) of residenc	name; for a legal entif piry, The country of th eif no State of residence	y, full official desig e address indicated e is indicated below	mation. I in this	This person is: applicant only applicant and inventor inventor only (If this check-box is marked, do not fill in below.) Applicant's registration No, with the Office
State (that is, country) of n	ationality:	<u> </u>	State (that is, o	country)	of residence:
This person is applicant for the purposes of:	all designated States	all designated the United Sta	States except has of America		the United States the States indicated in the Supplemental Box
Name and address; (Family The address must include post Box is the applicant's State (the	name followed by given al code and name of cou u is, country) of residenc	name; for a legal entip stry. The country of the e if no State of residence	, full official desig adårsss indicated is indicated below	nation. I in this	This person is; applicant only applicant and inventor inventor only (If this check-box is marked, do not fill in below.)
					Applicant's registration No. with the Office
State (that is, country) of n	ationality:		State (that is, o	ountry)	of residence:
This person is applicant for the purposes of:	all designated States	all designated the United State	States except tes of America		the United States the States indicated in the Supplemental Box
Name and address: (Family The address must include posts Box is the applicant's State (tha	name followed by given il code and name of cou tis, country) of residence	name; for a legal ently ity. The country of the i f no State of residence	, full official destgr address indicated is indicated below	nacion. in this	This person is: applicant only spplicant and inventor inventor only (If this check-box is marked, do not fill in below.) Applicant's registration No. with the Office
State (that is, country) of as	tionality:	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	State (that is, co	ountry)	of residence:
This person is applicant	all designated		<u> </u>		
for the purposes of:	States	all designated State	es of America		he United States indicated in the States indicated in the Supplemental Box
Further applicants and/or (further) inventors are indicated on another continuation sheet.					

			_		BHECK TO DIF	\mathcal{L}	10//003/
Box	Yo. Y	DESIGNATION OF STATE	8	Λ	lark the applicable check-boxes below;	at lea	
The	rolló	ing designations are hereby made	unde	rR	ulc 4.9(a):	٠	
Regi	onal	Patent					
_			M (2	ė re-	bia, KE Kenya, LS Lesotho, MW l	R-1-	
		L Sierra Leone, SZ Swaziland, Ti	z Uni	ted	Republic of Tanzania, UG Uganda, ZV	# 1214 VISTS	wi, Miz Mozambique, SD Suda:
	a	Contracting State of the Harare Pr	rotos	ola:	ndofthe PCT	Y ZII	madwe, and any older state which
₩ E	A E	lurasian Patent: AM Armenia A	ZA	erb	aijan, BY Belarus, KG Kyrovzstan, K	7 K ==	zakhstan MD Romiblic of Moldov
	F	CO Russian Federation, TJ Tajikis	stan,	ΓM	Turkmenistan, and any other State wh	ich i	s a Contracting State of the Eurasia
	P	atent Convention and of the PCT					
X E	P F	luropean Patent: AT Austria,	BE	Bel	gium, CH & LI Switzerland and Li	echte	nstein, CY Cyprus, DE Germany
•	1	AC Mongoo NI Notherlands But	id, F	K Pi	ance, GB United Kingdom, GR Green	e, II	Ireland, IT Italy, LU Luxembour
	ri ti	no European Patent Convention a	nd of	uga the	l, SE Sweden, TR Turkey, and any of	ner S	nate which is a Contracting State of
M O	A C	API Patent: BE Burking Face	B.I R	enii 1119	1, CF Central African Republic, CG (on or	CT Côte d'Tuoine CME Comme
	Ğ	A Gabon, GN Guinea, GW Guine	a-Bi	881	, ML Mali, MR Mauritania, NE Niger,	SNS	enegal. TD Chad. TG Toog. and an
	0	ther State which is a member State	ofO.	API	and a Contracting State of the PCT Afo	therl	and of protection or treatment desired
	87	vecify on dotted line) . G Q . $\stackrel{ullet}{\cdot}$	• • • •		***************************************		*************
Natio	nal !	Patent (if other kind of protection	or to	eat	ment desired, specify on dotted line):		•
		ited Arab Emirates			Ghana	7 84	Y Marina
				CIV CIV	l Gamhia	אַרע ע אַרע ע	x Mexico
X AT	L AT	bania	M.	HD TI	Gambia Croatia	N LYLL	4 Mozambique D Norway
₩ AI	M An	monia		HTI	Hungary	שוני א	Now Zasland
							Poland Poland
					Israel	יים (Portugal
X A	Z A2	erbaijan		N	India	1 D/	Domania
₩ B	Bo	snia and Herzegovins		- 1 	India	י בכנ מר ל	Romania Russian Federation
₩ BI	Bar			TP	Japan	ı AKL	Kusaan rederation
				K F	Kenya	gn	
E BI	Br	zil		KG	Kyrgyzstan	1 SE	Sweden
BY	Z Bol	arus .		KP	Demogratic People's Republic	86	Singapore
B B2	Bel	ize	**· ·	_	of Korea	SI	Slovenia
K C				(R	Republic of Korea	SK	Slovakia
					Kazakhstan		
		na			· .		Tajikistan
CC	Col	ombia	X	ĽK	Sri Lanka		I Turkmenistan
		ota Rica	X	LR	Liberia E	TR	Turkev
CI CI	Cul	ja		S	Lesotho	TT	Trinidad and Tobago
K C2	Cze	ch Republio		Т	Lithuania		***************************************
K DE	Ger	many		U	Luxembourg	TZ	United Republic of Tanzania
M DI	C Dei	ımark	7 1	V	Latyia	UA	Ukraine
		minica ·		ИA	Morogoo	UG	Uganda
M DZ	Alg	eria		Ø	Republic of Moldova	RU	United States of America
M EC	: Eou	ador					·
X EE	Est	onia		/IG	Madagascar	UZ	Uzbekistan
X ES	Spa	in	Z I	ΙK	The former Yugoslav Republic of 🔣	VN	Viet Nam
		and			Macedonia, 🔀		
							South Africa
GI GI			Z 1	ΙW	Malawi 🖫	ZW	Zimbabwe
GE GE	Geo	rgia			•		
CLA-1	L	. h.damenanana 4		_•			
CHECK-	B.Q.≃	s deiny reserved for designating S	itatos	W	ich have become party to the PCT afte	r 1884	ance of this sheet:
⊠(द्वा	- A -	Equatorial duison	冯	# 1	i-Philippines□	• • • •	********************
100ma	***	Torigon office Control	4	•••	to the declared against the same		****************

Precautionary Designation Statement: In addition to the designations made above, the applicant also makes under Rule 4.9(b) all other designations which would be permitted under the PCT except any designation(s) indicated in the Supplemental Box as being excluded from the scope of this statement. The applicant declares that those additional designations are subject to confirmation and that any designation which is not confirmed before the expiration of 15 months from the priority date is to be regarded as withdrawn by the applicant at the expiration of that time limit. (Confirmation (including fees) must reach the receiving Office within the 15-month time limit.)

PC 7 02/0037

Box No. VI PRIORITY	CLAIM								
The priority of the following	carlict application(s) is here	by claimed:	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						
Filing date of earlier application	Filing date Number		Where earlier application is:						
(day/month/year)	of earlier application	national application:	regional application:* regional Office	international application: receiving Office					
item (1)									
item (2)			·						
item (3)	·	·	·	•					
	1.								
item (4)	•	•							
•		,							
item (5)			Ì	. 3					
				•					
Purther priority claims a	are indicated in the Supplemen	ntal Box.							
The receiving Office is reque if the earlier application was j above as: all items item (* Where the earlier application Industrial Property or one Me	iled with the Office which for t item (2)	he purposes of this internal item (3) item (tional application is the r (4) item (5)	other, see Supplemental Box					
Box No. VII INTERNAT	IONAL SEARCHING AUT	HORITY	*						
Choice of International Sca international search, indicate	rching Authority (ISA) (if in the Authority chosen, the two-	vo or more International Se letter code may be used):	earching Authorities are c	competent to carry out the					
ISA/ EPO			••••••						
Request to use results of ear International Searching Author Date (day/month/year)	rlier search; reference to th wity): Numbe		arch has been carried ou ry (or regional Office)	by or requested from the					
·									
Box No. VIII DECLARAT	IONS								
The following declarations a check-boxes below and indicate	re contained in Boxes Nos. \ ie in the right column the numb	/III (i) to (v) (mark the ap ber of each type of declarat	plicable tion):	Number of declarations					
Box No. VIII (i)	Declaration as to the identity	of the inventor		:					
Box No. VIII (ii) Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent :									
Box No. VIII (iii)	Declaration as to the applicate, to claim the priority of	ant's entitlement, as at the f the earlier application	e international filing	;					
Box No. VIII (iv)	Box No. VIII (iv) Declaration of inventorship (only for the purposes of the designation of the United States of America):								
☐ Hox No. VIII (v)	Declaration as to non-prejud	icial disolosures or except	tions to lack of novelty						

	State 140.	- 0 /
Box No. IX CHECK LIST; LANGUAGE	OF FILING	
This international application contains: (a) the following number of sheets in paper form: request (including	This international application is accompanied by the following item(s) (mark the applicable check-boxes below and indicate in right column the number of each item): 1. If fee calculation sheet	Number of items
declaration sheets) : 05	2. original separate power of attorney	:
description (excluding sequence listing part) : 04	3. criginal general power of attorney	
claims : 01	4. 2 copy of general power of attornoy; reference number, if any: .44268	
abstract : 01		:
drawings :	5. statement explaining lack of signature	:
Sub-total number of sheets: 11	6. priority document(s) identified in Box No. VI as item(s):	
sequence listing part of description (actual number of sheets if filed in paper	7. translation of international application into (language):	•
form, whether or not also filed in computer readable	8. Soparate indications concerning deposited microorganism or other biological material	
form; see (b) below) : Total number of sheets : 11	9. sequence listing in computer readable form (indicate also type and number of carriers (diskette, CD-ROM, CD-R or other))	
(b) sequence listing part of description filed in computer readable form	(i) copy submitted for the purposes of international search under Rule 13 ter only (and not as part of the	
(i) only (under Section 801(a)(i))	international application)	:
(ii) in addition to being filed in paper form (under Section 801(a)(ii))	(ii) \(\sum_{\text{(ii)}}\) (only where check-box (b)(i) or (b)(ii) is marked in left column) additional copies including, where applicable, the copy for the purposes of international search under	
Type and number of carriers (diskette, CD-ROM, CD-R or other) on which the	Rule 13ter	•
sequence listing part is contained (additional copies to be indicated under item 9(ii), in	(iii) together with relevant statement as to the identity of the copy or copies with the sequence listing part	•
right column):	mentioned in left column	:
******************	10. other (specify):	: :
Figure of the drawings which should accompany the abstract:	Language of filing of the international application: Italian	•
Next to each signature, indicate the name of the person sig	F, AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE ning and the capacity in which the person signs (if such capacity is not obvious from reading	ng the request).
Milan, June 06, 2002 Umberto ZAMBARDINO Lucio Zam	Lade 10.33 Euro	
	*	
	For receiving Office, use only	
Date of actual receipt of the purported international application:	6 JUN 2002 06706/02 2 Drav	- · ·
 Corrected date of actual receipt due to later in timely received papers or drawings completin the purported international application; 	nt rec	eived;
Date of timely receipt of the required corrections under PCT Article 11(2):	⋈ not	received;
International Searching Authority (if two or more are competent): ISA /	6. Transmittal of search copy delayed uptil search fee is paid	
	For International Bureau use only	
Date of receipt of the record copy y the International Bureau		: · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·



"Metodo per la produzione di piatti pronti surgelati a base di riso"

DESCRIZIONE

Campo di applicazione

La presente invenzione riguarda in generale il settore dei prodotti alimentari surgelati.

In particolare, l'invenzione riguarda prodotti alimentari surgelati a base di riso pronti al consumo previo riscaldamento, tipo risotti, paella e simili.

10 Arte nota

I cosiddetti "piatti pronti" surgelati incontrano un successo in costante crescita presso i consumatori, a causa del poco tempo che l'attuale stile di vita lascia a disposizione per la preparazione dei pasti.

I piatti pronti di maggior successo sono in particolare i primi piatti, quali i vari tipi di pastasciutta con sughi più o meno elaborati e i risotti .

La tecnologia correntemente adottata per la produzione dei suddetti piatti pronti comporta la preparazione in maniera separata degli ingredienti fondamentali del piatto, il loro congelamento e la miscelazione di tali ingredienti congelati nelle opportune proporzioni.

Così, per fare un esempio, se si desidera produrre una pasta ai frutti di mare, le fasi produttive saranno le seguenti:

- cottura della pasta in acqua, scolatura della stessa, lavaggio con acqua e surgelazione;
 - preparazione e cottura della salsa e riduzione della

20

25

3.0

- 2 -

PCT/11 02/00373

stessa in pellet surgelati;

cottura e surgelazione dei frutti di mare;

- miscelazione dei tre suddetti ingredienti nelle opportune proporzioni e confezionamento della miscela così ottenuta.

Lo stesso procedimento di cui sopra viene eseguito quando si vuol preparare un risotto ai frutti di mare. Anche in questo caso dunque il riso viene cotto separatamente in acqua, lavato e surgelato.

Mentre i risultati ottenuti con l'attuale tecnologia possono essere considerati soddisfacenti per quanto riguarda i piatti pronti a base di pasta, non altrettanto può dirsi per quelli a base di riso.

Nel caso della pasta, il procedimento utilizzato prevede la cottura separata della pasta e del sugo, come del resto avviene nella preparazione tradizionale dei piatti di pastasciutta e le caratteristiche organolettiche e di consistenza del piatto finale non si discostano di molto da quelle di un corrispondente piatto preparato in maniera tradizionale.

Nel caso dei risotti invece le modalità di preparazione e cottura sono molto diverse da quelle previste dalla gastronomia tradizionale. Quest'ultima prevede che il riso sia cotto non già da solo nell'acqua bensì insieme a sugo, brodo ed eventuali ingredienti particolati, come frutti di mare, funghi, asparagi ecc..

E' ben noto che le caratteristiche organolettiche e strutturali di un risotto preparato secondo la metodica tradizionale sopra accennata sono ben diverse da quelle di un semplice riso bollito e condito con una salsa. Questa diversità è dovuta sia alla differente quantità d'acqua assorbita dal riso nelle due diverse modalità di cottura sia al fatto che nei risotti preparati in maniera tradizionale non viene perduto l'amido rilasciato dal riso durante la cottura, ciò che conferisce una consistenza vellutata al risotto e ne migliora il

10

15

25

.30

sapore.

Orbene, i "risotti" surgelati attualmente disponibili in commercio in realtà non meriterebbero neppure una simile denominazione, poiché il piatto che da essi si ottiene dopo opportuno scongelamento e riscaldamento è assimilabile ad un riso bollito condito con una salsa ed eventuali altri ingredienti.

Un altro inconveniente presentato dai piatti pronti a base di riso attualmente in commercio è quello della difficoltà della loro porzionatura.

I suddetti piatti pronti sono infatti commercializzati per lo più in buste o astucci che contengono circa 500 g (equivalenti a 2-3 porzioni) di una miscela costituita da chicchi di riso sfusi (ottenuti per surgelazione in letto fluido di riso bollito in acqua e lavato), pellet di salsa e particolati vari (funghi, molluschi, verdure ecc.).

Se viene adoperata l'intera confezione, si riesce ad ottenere un piatto finale con i corretti rapporti ponderali tra i vari componenti ma se si desidera preparare ad esempio una sola porzione, difficilmente si riuscirà a prelevare un'aliquota di miscela tale da contenere i tre ingredienti nelle giuste proporzioni ed il piatto finale risulterà o poco o troppo condito.

Il problema alla base della presente invenzione è stato dunque quello di mettere a disposizione un piatto pronto a base di riso che presentasse caratteristiche organolettiche e strutturali quanto più vicine possibile a quelle dei tradizionali risotti e che consentisse un'agevole porzionatura, superando così gli inconvenienti più sopra evidenziati con riferimento alla teonica nota.

Sommario dell'invenzione

Un tale problema è stato risolto, secondo l'invenzione, da un metodo per la produzione di un risotto surgelato o un simile piatto 5

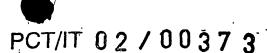
NK.418

pronto a base di riso, comprendente le fasi di:

- a) addizionare al riso gli ingredienti liquidi e particolati necessari per la preparazione del risotto secondo l'ordine previsto dalla ricetta tradizionale e portare il tutto al grado di cottura desiderato;
 - raffreddare rapidamente il risotto così preparato;
- c) alimentare il risotto in un'apparecchiatura dosatrice, che provvede a formare porzioni sferoidali di peso predeterminato;
- d) sottoporre le suddette porzioni a congelamento 10 ultrarapido;
 - e) confezionare un numero predeterminato di dette porzioni congelate in appositi astucci o buste.

Fra gli ingredienti liquidi utilizzabili nel metodo sopra descritto si possono citare, a titolo di esempio, brodo di carne o di pesce o vegetale, salsa di pomodoro e latte. Fra gli ingredienti particolati citiamo, sempre a titolo di esempio, verdure (asparagi, spinaci, carciofi, zucca, zucchini, ecc.), molluschi, crostacei, pesce, carne, ecc..

L'apparecchiatura dosatrice per la porzionatura del risotto può essere costituita, ad esempio, da un dosatore a coclea.



RIVENDICAZIONI

- 1. Metodo per la produzione di un risotto surgelato o un simile piatto pronto a base di riso, comprendente le fasi di:
- a) addizionare al riso gli ingredienti liquidi e particolati 5 necessari per la preparazione del risotto secondo l'ordine previsto dalla ricetta tradizionale e portare il tutto al grado di cottura desiderato;
 - b) raffreddare rapidamente il risotto così preparato;
- c) alimentare il risotto in un'apparecchiatura dosatrice, 10 che provvede a formare porzioni sferoidali di peso predeterminato;
 - d) sottoporre le suddette porzioni a congelamento ultrarapido;
 - e) confezionare un numero predeterminato di dette porzioni congelate in appositi astucci o buste.



PCT/IT 02/00373

RIASSUNTO

E' descritto un metodo per la produzione di un risotto surgelato o un simile piatto pronto a base di riso caratterizzato dal fatto che il riso viene cotto insieme agli ingredienti liquidi e particolati necessari per la preparazione del risotto secondo l'ordine previsto dalla ricetta tradizionale, e dal fatto che il risotto così ottenuto viene raffreddato e porzionato a formare porzioni sferoidali di peso predeterminato che vengono congelate e confezionate in astucci o buste.

חר

This Page is Inserted by IFW Indexing and Scanning Operations and is not part of the Official Record

BEST AVAILABLE IMAGES

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:

Defects in the images metade out are not imited to the items encoded.
☐ BLACK BORDERS
☐ IMAGE CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES
☐ FADED TEXT OR DRAWING
BLURRED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING
☐ SKEWED/SLANTED IMAGES
☐ COLOR OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS
☐ GRAY SCALE DOCUMENTS
LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT
REFERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY

IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.

OTHER:

As rescanning these documents will not correct the image problems checked, please do not report these problems to the IFW Image Problem Mailbox.